

**Germany-Frankfurt-on-Main: Data network management and support services**

OJ S 206/2023 25/10/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Deutsche Bundesbank, Zentralbereich Beschaffungen

Postal address: Taunusanlage 5

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60329

Country: Germany

E-mail: [mandy.bock@bundesbank.de](mailto:mandy.bock@bundesbank.de)**Internet address(es):**Main address: [www.bundesbank.de](http://www.bundesbank.de)**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y6361HS/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y6361HS>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Economic and financial affairs

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Glasfaserstrecken zwischen und zu den RZ-Standorten DMZ und NTT

Reference number: 23-2000013607

**II.1.2. Main CPV code**

72315000 Data network management and support services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Bereitstellung der Glasfaserstrecken zwischen und zu den RZ-Standorten DMZ und NTT

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 3

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Es ist möglich und sinnvoll, mehrere Hauptangebote zum selben Los abzugeben, die sich in der Streckenführung der einzelnen Strecken unterscheiden. Dadurch erhöht sich die Wahrscheinlichkeit auf eine wertbare Loskombination.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Glasfaserverbindungen mit dem Knotenpunkt NTT

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72315000 Data network management and support services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsche Bundesbank 60329 Frankfurt am Main

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Deutsche Bundesbank beabsichtigt mehrere Standorte in Frankfurt am Main mit Glasfaserverbindungen (Dark-Fiber/DF) zu koppeln. Die beiden RZ-Standorte DMZ und NTT bilden dabei zwei Sternpunkte. Diese sind untereinander mit mehreren DF-Paaren verbunden (Los 1.1). Weiterhin sind fünf Bürostandorte jeweils mit einem DF-Paar an das RZ NTT (Lose 1.2 - 1.6 ) anzubinden.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 72

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

Fragen zum laufenden Verfahren sind ausschließlich über die Projektraumrubrik "Kommunikation" der

Vergabepattform DTVP zu stellen. Antworten und ggf. weitere Informationen dazu werden von der

Vergabestelle ebenfalls nur dort bereitgestellt

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Glasfaserverbindungen mit dem Knotenpunkt DMZ

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72315000 Data network management and support services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsche Bundesbank 60329 Frankfurt am Main

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Deutsche Bundesbank beabsichtigt mehrere Standorte in Frankfurt am Main mit Glasfaserverbindungen (Dark-Fiber/DF) zu koppeln. Die beiden RZ-Standorte DMZ und NTT bilden dabei zwei Sternpunkte. Diese sind untereinander mit mehreren DF-Paaren verbunden (Los 2.1). Weiterhin sind fünf Bürostandorte jeweils mit einem DF-Paar an das RZ DMZ anzuschließen (Lose 2.2 - 2.6).

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 72

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

Fragen zum laufenden Verfahren sind ausschließlich über die Projektraumrubrik

"Kommunikation" der

Vergabepattform DTVP zu stellen. Antworten und ggf. weitere Informationen dazu werden von der

Vergabestelle ebenfalls nur dort bereitgestellt

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

72315000 Data network management and support services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsche Bundesbank 60329 Frankfurt am Main

**II.2.4. Description of the procurement**

Bereitstellung der Glasfaserstrecken zwischen dem RZ-Standort DMZ und WES

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 72

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Fragen zum laufenden Verfahren sind ausschließlich über die Projektraumrubrik  
"Kommunikation" der

Vergabepattform DTVP zu stellen. Antworten und ggf. weitere Informationen dazu werden von  
der

Vergabestelle ebenfalls nur dort bereitgestellt

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation**

**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

a) Eigenerklärung gemäß Nummer 4 Vordruck 11078 II über die Eintragung im Berufsregister mit Angabe der Registernummer und des zuständigen Amtsgerichtes

b) Angaben gemäß Nummer 7 Vordruck 11078 II, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber/Bieter in Frage stellt

c) Angaben gemäß Nummer 8 Vordruck 11078 II zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung

d) Angaben gemäß Nummer 9 Vordruck 11078 II zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

-- Die Vergabestelle behält sich vor, im Zweifelsfall weitere Eignungsnachweise zu fordern. --

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

a) Eigenerklärung gemäß Nummer 1 Vordruck 11078 II zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils der gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

b) Eigenerklärung (gem. Vordruck 11078 II) über eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung bzw. eine IT-Haftpflichtversicherung i.H.v. mind. 500.000,00. Euro für Personen, Sachschäden und für Vermögensschäden je Schadensereignis. Die Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Jahres beträgt das Zweifache dieser Deckungssummen.

c) Angaben gemäß Nummer 5 Vordruck 11078 II zu Insolvenzverfahren und Liquidation

-- Die Vergabestelle behält sich vor, im Zweifelsfall weitere Eignungsnachweise zu fordern.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Angaben gemäß Nummer 3 Vordruck 11078 II zu Arbeitskräften

- Einreichung von geforderten Zertifikaten und Referenzen entsprechend der Anlagen 1 und 5

- Es sind mindestens 3 Referenzen einzureichen.

- Eigenerklärung gemäß Vordruck 11029 c:

Im Falle des Einsatzes von Unterauftragnehmern ist die Teilleistung anzugeben, welche durch Unterauftragnehmer durchgeführt wird. (Die Verpflichtung gemäß Vordruck 11029 d ist auf gesondertes

Verlangen der Vergabestelle nachzuweisen.)

- Im Falle einer Bieter-/Arbeitsgemeinschaft sind alle die Leistungen gesamtschuldnerisch ausführenden Mitglieder sowie der bevollmächtigte Vertreter der Arbeitsgemeinschaft zu benennen; hierzu kann der Vordruck 11031 bei der Vergabestelle angefordert werden.

Die Vergabestelle behält sich vor, in Zweifelsfragen weitere Eignungsnachweise nachzufordern.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

- ausgefüllte Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket "Eigenerklärung-RUS-Sanktionen\_Art. 5k".docx

- Gesamtschuldnerische Haftung der an der Bietergemeinschaft Beteiligten. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft ist als bevollmächtigter Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu benennen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 21/11/2023 Local time: 11:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 29/12/2023

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 21/11/2023 Local time: 11:00

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

##### **VI.3. Additional information**

Die Vergabeunterlagen stehen auf der Vergabeplattform

<https://www.dtv.de/> zum Download zur Verfügung.

Die gesamte Kommunikation zwischen Bieter und Vergabestelle wird über das Modul "Bieterkommunikation" der Vergabeplattform abgewickelt.

Angebote sind über die Vergabeplattform im entsprechenden

Projektraum über das Bietertool im Reiter "Angebote" einzureichen.

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6361HS

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

###### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Es gilt eine Frist von 15 Kalendertagen gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB.

###### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Deutsche Bundesbank, Leiter des Zentralbereich Beschaffungen

Postal address: Wilhelm-Epstein-Straße 14

Town: Frankfurt am Main  
Postal code: 60431  
Country: Germany  
Internet address: [www.bundesbank.de](http://www.bundesbank.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

20/10/2023